

le repetați. Dacă participați regulat la cursuri, organizatorul completează, la cererea dvs., o adeverință cu referire la aceasta.

După 600 de ore (respectiv maxim 900 de ore de cursuri speciale) cursul de limbă ajutător a luat sfârșit.

La sfârșitul cursului de limbă de bază are loc un test de exersare. În cursul următor de aprofundare se dezvoltă cunoștințele de limba germană și se prelucrează subiecte noi. Pentru a vă pregăti pentru examenul de limbă final, se efectuează cu scurt timp înainte de încheierea cursului de limbă un test de exersare. Rezultatul acestui test vă permite să evaluați cunoștințele dvs. de limbă.

După cursul de limbă are loc cursul de orientare de 100 de ore. Dacă dețineți deja suficiente cunoștințe de limbă germană, puteți participa la cursul de orientare fără a participa în prealabil la cursul de limbă.

La sfârșitul cursului de limbă are loc testul de limba germană pentru imigranți (DTZ). La acesta se verifică dacă dețineți suficiente cunoștințe de limbă germană în vorbire și în scris. După cursul de orientare absolviți testul „A trăi în Germania“ (LiD). La acesta se verifică cunoștințele dobândite la cursul de orientare. Puteți participa gratuit la testul final. După ce ați promovat la ambele părți, primiți certificatul „Certificat de absolvire curs de integrare“.

Dacă la testul DTZ nu dețineți suficiente cunoștințe de limbă germană (nivel B1), puteți repeta o dată cursul de limbă de aprofundare (300 de ore de curs). Pentru aceasta depuneți o



cerere la Biroul Regional al Oficiului Federal pentru migrație și refugiați. Atunci de asemenea, testul final este gratuit.

### Cât costă participarea la cursul de integrare?

Republica Federală Germania suportă o mare parte a costurilor pentru cursurile de integrare. Dumneavoastră sunteți obligat să contribuiți cu o sumă la costuri pentru fiecare oră de curs (contribuție la costuri). Pentru fiecare segment de curs cu 100 ore de curs plătiți direct către furnizorul de curs înainte de începerea cursurilor.

În anumite condiții puteți fi scutit de contribuția la costuri. Aceasta este cazul, când beneficiați de indemnizația de șomaj II, de ajutor social sau dacă vă aflați în greutăți financiare din alte motive. Pentru aceasta depuneți o cerere la un Birou Regional al Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați.

Repatriatele și repatriații târzii nu trebuie să plătească contribuția la costuri.

Solicitanții de azil cu perspective bune de a rămâne în Germania, persoanele tolerate conform art. 60a alin. 2 paragraf 3 Legea germană privind rezidența și persoanele cu un permis de ședere conform art. 25 alin. 5 Legea germană privind rezidența sunt scutite de la plata contribuției.

Dacă ați promovat cu succes testul final în termen de doi ani după prima confirmare a eligibilității de participare, adică dețineți suficiente cunoștințe de limbă germană la nivelul B1, vi se poate restitui la cerere jumătate din onorariul plătit de dvs. pentru acesta. Cererea se depune la un Birou Regional al Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați.

De asemenea, există posibilitatea de a vi se restitui total sau parțial costurile de deplasare la cursul de integrare, dacă sunteți scutit de plata contribuției la costuri sau sunteți obligat la participarea la un curs de integrare. Pentru aceasta depuneți o cerere la un Birou Regional al Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați, care există în fiecare land federal.

### Unde primiți mai multe informații?

Imigrante și imigranți:

la Biroul pentru străini local, care se află la administrația orașului, comunei sau județului și la punctele de informare ale Centrului de Consiliere pentru Migrație cât și la Serviciile de Asistență pentru Imigranți adresat tinerilor.

Cetățence și cetățeni ai Uniunii:

la Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați, punctele de informare ale Centrului de Consiliere pentru Migrație cât și la Serviciile de Asistență pentru Migrație adresate tinerilor.

Solicitanții de azil cu perspective bune de a rămâne în Germania, persoanele tolerate conform art. 60a alin. 2 paragraf 3 Legea germană privind rezidența și persoanele cu un permis de ședere conform art. 25 alin. 5 Legea germană privind rezidența sunt scutite de la plata contribuției:

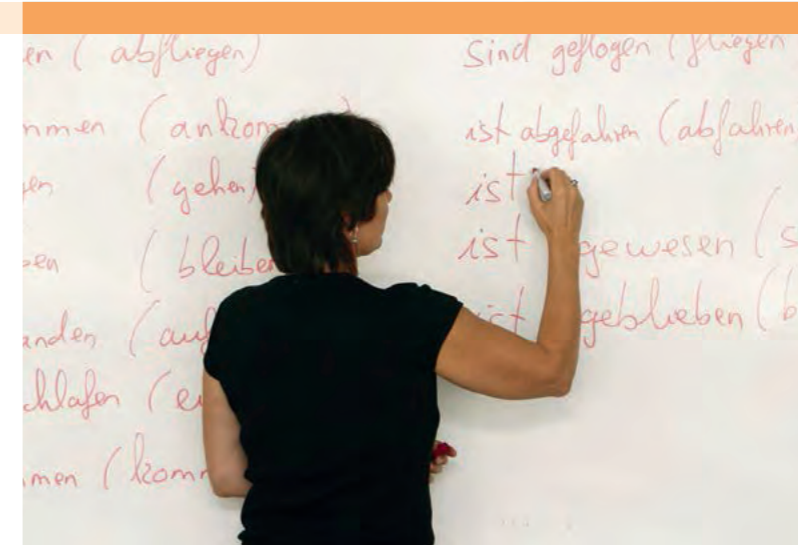
La depunerea cererii de azil primiți o foaie cu informații și formularul de cerere. În rest, puteți primi informații de la oficiile, de la care primesc informații și cetățenii străini, precum și cetățenii Uniunii.

Repatriate și repatriați târzii:

la punctele inițiale de primire ale Oficiului Federal de Administrație, punct de lucru Friedland, la căminele de locuințe de tranziție sau la punctele de informare competente ale Centrului de Consiliere pentru Migrație cât și la Serviciile de Asistență pentru Migrație adresate tinerilor.

Împreună cu certificatul de eligibilitate primiți o foaie cu informații privind drepturile și obligațiile dumneavoastră la frecventarea cursului de integrare, precum și o listă a furnizorilor de cursuri de integrare din apropierea domiciliului dumneavoastră.

Primiți informații, de asemenea, pe internet la [www.bamf.de/integrationskurs](http://www.bamf.de/integrationskurs) sau la „Bürgerservice Integration“ („Service cetățeni integrare“) la numărul de telefon: +49 911 943-0.



### Căsuță redacțională

#### Editor:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung der Projektarbeit,  
Integration durch Sport,  
Informationsmanagement  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

#### Sursă de aprovizionare:

Publikationsstelle des  
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
publikationen@bamf.bund.de  
www.bamf.de/publikationen

Versiunea: 07/2017

Tipar: Silber Druck oHG, Niestetal

Formare: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

#### Foto / indeximagini:

Joshua Hodge Photography, Marion Vogel, design-agentur Naumilkat

#### Redactare:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung und Qualitätssicherung der Integrationskurse,  
Bewertungskommission

To download this publication as a barrier-free PDF file please go to:  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

OTHER LANGUAGE   
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Învățați limba germană!

Curs de integrare pentru imigrante  
și imigranți

RUMĂNISCH



Integration





## Curs de integrare pentru imigrante și imigranți

### Ce este un curs de integrare?

Cursul de integrare este o ofertă pentru toate imigrantele și imigranții, care trăiesc permanent în Germania și cunosc doar puțin sau deloc limba germană. Nu se adresează copiilor și tinerilor, care mai urmează cursurile școlare.

Cursul de integrare este format dintr-un curs de limbă cu 600 ore și un curs de orientare cu 100 de ore. Pe lângă cursul de integrare general se oferă cursuri de integrare speciale pentru femei, părinți și tineri atât și imigrante, cât și imigranți, care nu știu încă să citească și să scrie suficient. Dacă trăiți deja de mai mult timp în Germania, dar nu știți încă bine limba germană, există pentru aceasta cursuri speciale ajutătoare. Cursurile de integrare speciale pot dura până la 1000 de ore. Dacă învățați deosebit de repede, pentru că ați învățat deja de exemplu altă limbă străină, puteți participa la un curs intensiv de 430 de ore.

### Ce învățați la cursul de orientare?

Faceți cunoștință cu Germania și aflați ceea ce este cel mai important din legislație, politică, cultură și istoria recentă a patriei dvs. noi. Primiți informații despre drepturile și obligațiile dvs, dar și despre viața zilnică din Germania tradiții, reguli și libertăți civice. Valorile sistemului democratic în Germania sunt subiecte importante ale cursului. În cadrul acestor cursuri se vorbește de exemplu despre libertatea religiei, toleranță și egalitate între diverse grupuri sociale.

### Cine poate participa?

Imigrante și imigranți cu permis de ședere din 2005

Dacă ați primit pentru prima dată un permis de ședere după data de 01.01.2005 și trăiți permanent în Germania, aveți dreptul la participarea la un curs de integrare. Dacă puteți comunica doar foarte puțin sau deloc în limba germană, aveți chiar obligația să participați la cursul de integrare. Biroul pentru străini va completa pentru dvs. o confirmare privind dreptul la participarea la curs.

Imigrante și imigranți cu permis de ședere dinainte de anul 2005 precum și cetățence și cetățeni UE

Atunci când trăiți legal deja de mai mult timp ca imigrantă sau imigrant în Germania sau dacă sunteți cetățeană sau cetățean al Uniunii, puteți participa, de asemenea, la cursul de integrare. Pentru aceasta trebuie să faceți o cerere scrisă pentru admiterea la cursul de integrare.

Acest lucru se poate face la Biroul regional al Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați, care există în fiecare land federal. Vă puteți adresa unui organizator de curs în apropierea dvs., care vă ajută la completarea cererii.

Formulare de cerere se află la Biroul pentru Străini, la organizatorii de curs, precum și pe pagina de internet a Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați ([www.bamf.de/integrationskurs](http://www.bamf.de/integrationskurs)). Pe această pagină de internet găsiți, de asemenea, un motor de căutare, cu ajutorul căruia puteți găsi biroul dvs. competent regional sau un organizator de

curs în apropierea dvs. Dar vă puteți adresa, de asemenea, unui centru de informare pentru migrație pentru imigranți adulți sau Serviciului de Asistență pentru Migrație adresat tinerilor.

Dacă Oficiul Federal decide că aveți dreptul să participați la cursul de integrare, primiți o autorizare. Dar, pierdeți dreptul la participare dacă, nu începeți cursul de integrare cel târziu un an după înregistrarea la furnizorul cursului, iar pentru aceasta sunteți dvs. responsabil.

Dacă beneficiați de indemnizația de șomaj II și nu obțineți un loc de muncă (de asemenea), datorită cunoștințelor dvs. reduse de limbă, puteți fi obligat la participarea la un curs de integrare.

Repatriate și repatriați târzii

De regulă, aceștia au dreptul la participarea gratuită la cursul de integrare. Acest drept îl aveți de asemenea, dacă sunteți menționat pe notificarea de primire ca soție/soț sau urmaș. Oficiul Federal de Administrație vă completează o confirmare privind dreptul de participare.

Cetățeni germani

Puteți participa la un curs de integrare, chiar dacă nu aveți cunoștințe suficiente de limba germană și aveți nevoie în mod special de integrare. Pentru aceasta trebuie să faceți o cerere scrisă pentru admiterea la un curs de integrare, adresată Biroului Regional al Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați, care există în fiecare land federal.

Solicitanții de azil cu perspective bune de a rămâne în Germania, persoanele tolerate conform art. 60a alin. 2 paragraf 3 Legea germană privind rezidența și persoanele cu un permis de ședere conform art. 25 alin. 5 Legea germană privind rezidența sunt scutite de la plata contribuției.

Puteți depune o cerere pentru înregistrarea la cursul de integrare la Oficiul federal pentru migrație și refugiați. Solicitante și solicitanții de azil pot fi obligate/obligati de către Oficiul Federal, suplimentar față de înregistrare, chiar la participarea la cursul de integrare. Acest lucru este posibil, dacă dumneavoastră aveți perspective bune de

a rămâne în Germania<sup>1</sup> și primiți indemnizații conform Legii referitoare la indemnizațiile solicitanților de azil. Autoritatea dumneavoastră competentă pentru plata indemnizațiilor vă poate solicita o cerere de înregistrare la cursul de integrare.

### Cum se procedează în continuare?

În principiu puteți alege dintre furnizorii de curs autorizați de către Oficiul Federal și vă puteți înregistra acolo cu certificatul dvs. de eligibilitate pentru un curs de integrare. Pentru a permite persoanelor, care au fost obligate la urmarea unui curs de integrare, o participare cât mai rapidă la curs, Oficiul Federal vă poate atribui unui anumit furnizor de curs cu o ofertă corespunzătoare de cursuri. Persoanele, care au dreptul de a participa la un curs de integrare, pot fi atribuite de către Oficiul Federal unui anumit furnizor de curs cu o ofertă adecvată de cursuri, pentru a permite o participare rapidă la curs. În ambele cazuri Oficiul Federal ține cont de începerea cât mai rapidă a cursurilor și accesibilitatea lor locală.

Cursul de limbă al cursului de integrare este format din mai multe părți, capitole de curs. Cursul de limbă de bază are trei capitole a câte 100 de ore.

De asemenea, cursul de limbă de aprofundare, este format din trei capitole de curs, de câte 100 de ore. Prin intermediul unui test de evaluare se stabilește, care capitol de curs corespunde cunoștințelor dvs. de limbă. Participați întotdeauna la capitolul de curs, care corespunde cel mai bine cunoștințelor personale, capacităților precum și vitezei dvs. individuale de învățare.

Pe parcursul cursului dvs. de integrare puteți trece de la un capitol la altul, puteți să omiteți anumite capitole sau să

<sup>1</sup> Puteți afla de pe homepage-ul aparținând BAMF de la următoarea rubrică ce solicitanți de azil au perspective bune de a rămâne în Germania: Infothek → Fragen und Antworten → Integrationskurse für Asylbewerber → Was heißt gute Bleibeperspektive? În prezent, acestea se referă la persoanele din țările de origine Eritrea, Irac, Iran, Siria și Somalia (versiune 2017).